

★ 빈출문장

해석

Miracle on the Hudson

↗ 접속사(시간): ~할 때

When US Airways Flight 1549 *landed on New York's Hudson River on a cold winter's day, what seemed destined to be a *tragedy became an *extraordinary tale of success and survival.

↗ ~할 운명인 것처럼 보인다

↘ 관계대명사 what: ~하는 것

어느 추운 겨울 날, 유에스 에어웨이가 1549편 비행기가 뉴욕의 허드슨강에不時착했을 때, 비극으로 끝날 운명인 듯했던 이 사건은 놀라운 성공과 생존의 이야기로 바뀌었다.

↗ 수동태 be+p.p

After all 155 people were pulled from the icy waters by rescue boats, a story of a miracle began to *emerge.

↗ 과거분사(p.p)

↗ 과거분사(p.p)

It was a miracle created with the *coordinated efforts of a highly trained pilot, flight attendants, ferry operators and rescue workers.

↘ 과거분사(p.p)

차가운 물에 있던 155명 승객 전원을 구조선이 구조하고 나자, 기적 같은 이야기가 알려지기 시작했다.

그것은 고도의 훈련을 받은 기장, 승무원, 선박 운항자, 그리고 구조대원들의 조직화된 노력이 만들어낸 기적이었다.

On January 15, 2009, US Airways Flight 1549 took off from LaGuardia Airport in New York City, *heading toward Charlotte, North Carolina. It was a normal *takeoff in every regard.

↘ 분사구문: Ving

2009년 1월 15일, 유에스 에어웨이가 1549편 비행기는 뉴욕시의 라 Guardia 공항을 이륙하여 노스 캐롤라이나 주의 샬럿으로 향했다. 모든 면에서 정상적인 이륙이었다.

★ About 90 seconds after the takeoff, however, Captain Chesley Sullenberger noticed large birds covering the *cockpit windows, from top to bottom, from left to right, and they were too close to avoid.

↘ 지각동사+목적어+목적격보어(Ving/원형 부정사)

=large birds

↘ too+형용사+to부정사

: 너무 ~해서 ...하다

그러나 90초 가량 지나자 기장 체슬리 쉐넌버거(Chesley Sullenberger)는 갑자기 거대한 새 떼가 조종석 창문을 상하좌우 가득 메우는 것을 발견했다. 피하기에는 너무 가까웠다.

The next moment, the birds hit the engines of the plane.

다음 순간 새 떼는 비행기의 엔진을 강타했다.

Vocabulary

- land 착지하다, 상륙하다
- extraordinary 비상한, 보통이 아닌
- head to(ward) ~을 향해가다
- destined 예정된, ~할 예정인
- emerge 나타나다
- in every regard 모든 점에서
- tragedy 비극
- coordinated 협력의, 조직화된
- cockpit 조종석

☆ "It felt like the airplane ^{과거진행 수동태: be being p.p} was being hit by heavy rain," Sullenberger later recalled. "I ^{지각동사+목적어+목적격보어(Ving/원형부정사)} felt the engine *shaking, and burned bird smell ^{과거진행 수동태: be being p.p} was being brought into the airplane."

The airplane was about 3,000 feet over New York City ^{접속사(시간): ~할 때} when the engines failed, and the aircraft started to *descend rapidly.

Captain Sullenberger *urgently looked for some place ^{접속사(이유): ~때문에} to land and contacted ^{to부정사 형용사적 용법} air traffic control. ^{: ~할, ~하는}

☆ The idea ^{동격 of} of turning back to LaGuardia ^{수동태 be+p.p} was quickly *dismissed ^{접속사(이유): ~때문에} because ^{: 전치사 because of와 비교} the distance and *altitude ^{과거분사(p.p)} required for the return ^{조동사 수동태} could not be *maintained. ^{: 조동사+be+p.p}

☆ If he ^{가정법 과거완료: If S had p.p ~, 주어 조동사과거 have p.p} had turned his plane back to LaGuardia, it ^{수동태 be+p.p} would have made the emergency landing *disastrous for everyone *on board and people *on the ground.

And then the Hudson River *came into sight on his left.

해석

“마치 비행기가 폭우에 두들겨 맞는 것 같습니다.” 설렌버거는 나중에 이렇게 회고했다. “엔진이 떨리는 것이 느껴졌지요. 그리고 새가 타는 냄새가 비행기 안으로 들어왔습니다.”

엔진이 멈추었을 때 비행기는 뉴욕 시 상공 약 3000피트를 비행하고 있었고, 곧 빠르게 하강하기 시작했다.

설렌버거 기장은 착륙할 곳을 황급히 찾으며 관제소에 연락을 취했다.

라파디아 공항으로 회항하려던 계획은 곧 취소되었다. 회항에 필요한 거리와 고도를 유지할 수 없었기 때문이다.

만일 설렌버거가 비행기를 라파디아 공항으로 돌렸다면 비상착륙으로 인해 비행기에 타고 있던 모든 승객들과 지상에 있던 사람들에게 치명적인 결과를 낳았을 것이다.

그때 그의 왼편으로 허드슨강이 시야에 들어왔다.

Vocabulary

- shake 흔들리다
- descend 하강하다
- urgently 긴급하게
- dismiss 거부하다
- altitude 고도
- maintain 유지하다
- disastrous 비참한
- on board 승선한
- on the ground 지상에 있는
- come into sight 시야에 들어오다

"The only smooth *level place *sufficiently large **enough to** land an airplane this size is the river," Sullenberger thought.

↳형용사 enough to부정사
: ~하기에 충분히 ~한

★ That decision to go on the Hudson **was made** just one minute after the birds **had hit**. Sullenberger and his *co-pilot Jeff Skiles prepared to land on the water.

A water landing is never an easy job, **one that** only a few airline pilots have ever *accomplished safely. **In addition**, Sullenberger had just three and half minutes to **make it happen**.

↳사역동사 make + 목적어 + 원형부정사(동사원형)

He *recalled an airplane **that** landed in the Indian Ocean in 1996 and *broke into pieces, **killing** most of the passengers on board.

↳분사구문: Ving

He was *determined to avoid **such a *disaster**.

↳such a/an (형용사) 명사

★ **To do so**, he needed to touch down **with the wings exactly level, with the nose slightly up**, and at a speed **that** was survivable, just above the minimum flying speed but not below it.

Most importantly, he needed to **make all these things happen** *simultaneously.

↳사역동사 make + 목적어 + 원형부정사(동사원형)

해석

설렌버거는 생각했다. '이 정도 크기의 비행기가 착륙할 만큼 넓고 평평한 곳은 저 강뿐이다.'

허드슨강에 착륙하기로 한 결정이 내려진 것은 새 때가 비행기와 충돌한 지 불과 1분 뒤였다. 설렌버거와 부기장 제프 스카일즈(Jeff Skiles)는 수면에 착륙할 준비를 했다.

비상착수(항공기가 수면 상에 내리는 것)는 결코 쉬운 일이 아니며, 극히 소수의 조종사만이 안전하게 성공한 임무이다. 게다가 설렌버거에게는 이 임무를 완수하기까지 불과 3분 30초의 시간밖에 없었다.

그는 1996년 인도양에 착륙하다가 산산조각이 나 승객 대부분이 사망한 비행기를 떠올렸다.

그는 그런 참사는 결코 일어나지 않게 하겠다고 결심했다.

그런 참사를 피하기 위해 그는 비행기의 날개를 정확히 수평으로 유지하고 기수를 살짝 든 상태에서 생존에 필요한 비행 속도를 유지한 채로, 그러나 그 이하의 속도로는 떨어지지 않은 채로 착륙해야 했다.

가장 중요한 것은 이 모든 일을 동시에 해야 한다는 것 이었다

Vocabulary

- level 평평한
- sufficiently 충분히
- co-pilot 부조종사, 부기장
- accomplish 성취하다
- recall 생각해나다
- break into pieces 산산조각이 나다
- determined 결연한, 단호한
- disaster 참사, 재앙
- simultaneously 동시에

Ninety seconds ^{전치사 before + 동명사(Ving)} before hitting the water, Captain Sullenberger *made an announcement to the passengers and the *crew. Three simple words: “*Brace for *impact.”

^{with 명사 형용사}
^{~기 ...한 상태로} With Captain Sullenberger ^{busy+동명사(Ving): ~하느라 바쁜} busy making the complex *calculations ^{과거분사(p.p)~} needed for the emergency water landing, panic spread among the passengers.

^{동격}
 Doreen Welsh, one of the three flight attendants, got out of her seat and calmed everyone down. She said, “It’s okay. We might have lost one engine. We’ll circle around.”
^{might have p.p}
 : ~이었을지도 모른다
 : 약한 추측(과거)

^{접속사(시간): ~하자마자}
 As soon as the Captain made the announcement, the flight attendants ^{begin + 동명사/to부정사~} began *yelling, “Brace, brace, heads down, stay down! Brace, brace, heads down, stay down!”

^{등위접속사 so: ~하도록~}
 Sullenberger landed his plane between two ferry terminals so ferries and boats quickly came to the rescue.

^{전치사 despite: ~에도 불구하고}
^{~ : 접속사 though와 비교}
 *Despite his *superb control of the plane, the impact was so powerful that it *tore a hole under the airplane’s tail.
^{so 형/부 that 주어 동사}
 : ~하기에 너무 ...하다

Water began to pour into the *cabin.
^{begin + 동명사/to부정사}

해석

기체가 수면에 부딪치기 90초 전, 설렌버거 기장은 승객과 승무원에게 안내 방송을 했다. 단 세 마디였다. “전원 충격 대비.”

설렌버거 기장이 비상착수에 필요한 복잡한 계산을 하는 사이, 승객들은 공포에 휩싸였다.

세 명의 승무원 중 한 명인 도린 웰시(Doreen Welsh)는 자리에서 일어나 승객을 진정시켰다. “괜찮아요. 엔진 하나가 꺼진 것 같습니다. 공항으로 돌아갈 겁니다.”

기장이 안내방송을 하자 승무원들은 즉시 외치기 시작했다. “준비, 준비, 머리를 숙이고 엎드려! 준비, 준비, 머리를 숙이고 엎드려!”

구조선이 신속히 구조하러 올 수 있도록, 설렌버거는 두 개의 연안 여객선 터미널 사이로 비행기를 착륙 시켰다.

그의 뛰어난 조종술에도 불구하고 충격이 너무나 강력하여 기체의 꼬리 부분에 구멍이 뚫렸다.

물이 기내로 쏟아져 들어오기 시작했다.

Vocabulary

- make an announcement 발표를 하다
- crew 승무원, 승조원
- brace 버티다, 대비하다
- impact 충돌, 충격
- calculation 계산
- yell 소리치다
- superb 최고의, 최상의
- tear 찢다, 자국을 남기다
- cabin 오두막집, 선실

본사구문: Ving

Seeing that the water level was lower than the emergency exit door, Sheila Dail, one of the flight attendants, opened the door and the chute automatically came out and inflated.

At the command of Captain Sullenberger to evacuate, passengers started to get out.

to 부정사 형용사적 용법
: ~할, ~하는
: the command 수식

접속사(시간): ~하는 동안에

As the three flight attendants worked to calm down the panicked passengers during the evacuation, one of the passengers just kept looking at Dail with a very anxious face.

과거분사(p.p)

keep+동명사(Ving)
: 계속 ~하다

She tried to comfort him, saying, "Be calm, and just try to breathe."

try+to부정사: ~하려고 노력하다
본사구문: Ving
cf> try+동명사: 시험삼아 ~해보다

The man later told Dail that he could not tell her how frightened he was at the moment and how comforting it was to have someone looking at him and telling him that everything was going to be fine.

간접의문문: 의문사+주어+동사

현재분사
병렬구조 : someone 수식

현재분사 Ving
: someone 수식

It turned out that he had lost his brother, a firefighter, in 9/11. During the evacuation, he was thinking that his family would not survive another loss in the family.

과거완료: had p.p

동격

전치사 during: ~동안에
: 접속사 while과 비교

해석

수면이 비상구보다 낮은 위치에 있는 것을 보고 승무원 중 한 사람인 실라 데일(Sheila Dail)이 문을 열자 활송 강치가 자동으로 튀어나와 펼쳐졌다.

설렌버거 기장의 탈출 명령에 따라 승객들이 기체를 빠져나오기 시작했다.

공포에 질린 채 탈출하는 승객들을 세 명의 승무원이 진정시키는 사이 한 명의 승객이 근심 어린 표정으로 승무원 데일을 바라보고 있었다.

데일은 그를 달래려 이렇게 말했다. "침착하세요. 그저 호흡을 유지하려고 노력하세요."

그 사람은 나중에 데일에게 말하기를, 그 순간 자신이 얼마나 두려웠는지, 그리고 자신을 보며 다 괜찮을 거라고 말해 주는 사람이 곁에 있다는 것이 얼마나 위로가 되었는지 몰랐다고 했다.

알고 보니 그는 9/11 테러에서 소방관인 형을 잃은 사람이었다. 비행기에서 탈출하는 동안 그는 자신마저 희생된다면 자신의 가족은 도저히 견딜 수 없을 거라고 생각하고 있었다.

Vocabulary

- chute 비상 탈출 슬라이드
- inflate 부풀어 오르다
- command 명령
- evacuate 피난하다
- comfort 위로하다
- frightened 겁먹은
- turn out 드러나다, 나타나다

Within minutes after the landing, three New York Waterway ferries *approached the airplane.

↗과거분사(p.p)

↗begin + 동명사/to부정사

Scared passengers **began to** get out of the emergency exits into the *brutally cold air and onto the wings of the plane, **which** was taking on water.

↘관계대명사
계속적 용법

The first ferry *pulled up alongside the plane and some passengers *leaped onto the *decks **while** others **were helped** *aboard by ferry crew.

↘접속사 while: ~하는 동안에
: 전치사 during과 비교

↘수동태 be+p.p

Soon, police boats, Coast Guard *craft and many other boats covered the scene. Helicopters brought police divers, **who** dropped into the water **to help** with the rescue.

↘관계대명사
계속적 용법

to부정사 부사적용법
: ~하기 위해

When the crew **had cleared out** all the passengers, Captain Sullenberger walked up and down the cabin twice **to make sure** everyone was out.

↗접속사(시간): ~할 때

↗과거완료: had p.p

↘to부정사 부사적용법
: ~하기 위해

Then he took a final look at his sinking plane and got on the last life *raft, now **filled with** passengers.

↘과거분사(p.p)

The lives of all 155 people on board **were saved**, **with only two people** **seriously injured**.

↘수동태 be+p.p

↘with 명사 형용사
: ~기 ...한 상태로

해석

착륙 후 몇 분 안에 뉴욕 수로청의 세 대의 연락선들이 기체에 다가왔다.

갑에 질린 승객들은 비상구를 통해 잔인하리만큼 차가운 대기로 나와 날개 위에 올라섰다. 날개는 이미 가라앉고 있었다.

첫 번째 연락선이 기체 옆에 멈추자 승객 중 일부는 갑판위로 뛰어올랐고 나머지 승객들은 선원들의 도움을 받아 배에 올랐다.

곧 경찰선, 해안경비선 및 많은 배들이 현장을 메우기 시작했다. 헬리콥터에서 데려온 경찰 잠수부들은 물에 뛰어들어 구조를 도왔다.

승무원들이 모든 승객을 내보내자 설렌버거 기장은 기내를 두 번 왕복하며 모든 승객이 빠져나갔는지 확인했다.

그리고 나서 가라앉는 비행기를 마지막으로 바라본 후 승객으로 가득 찬 마지막 구명정에 올라탔다.

155명의 승객 전원이 구조되었고, 두 명만 심각한 부상을 입었다.

Vocabulary

- approach 접근하다
- leap 뛰어오르다
- craft 배, 보트, 항공기
- brutally 잔인하게, 가차 없이
- deck (배의) 갑판
- raft 고무보트
- pull up (서서히) 멈추다
- aboard (배 위로) 탄, 탑승한

Captain Sullenberger received thousands of letters after the accident.

His wife Lorrie's favorite **one** read: "Dearest Captain Sullenberger. Big Apple hero. Yesterday I received a message from my 84-year-old father **who** lives on the 30th floor of a building with river views here in Manhattan."

★ My father **could have passed away** along with your other passengers, **if you had not landed** in the river.

★ As a Holocaust survivor, my father taught me that **to save** a life is **to save** a world **as** you never know **what** the person **you've saved** will go on to **contribute to the peace and healing of the world.**

The final report by the National Transportation Safety Board on the accident **credited** the **outcome** to four factors. The first **one** was a good decision by the pilots.

★ The second one was the fact **that** the plane carried life vests and additional rafts and slides, **even though** they **were not required** for that route, **making it suitable** for an **extended overwater operation**.

해석

사고 이후 설렌버거 기장은 수천 통의 편지를 받았다.

그의 아내 로리(Lorrie)가 가장 좋아하는 편지에는 이렇게 쓰여 있었다. "설렌버거 기장님. 당신은 뉴욕의 영웅입니다. 어제 저는 강이 내려다보이는 맨해튼의 한 빌딩의 30층에 살고 계시는 84세 된 아버지로부터 소식을 들었습니다.

당신이 강에 착륙하지 않았더라면 제 아버지도 다른 승객들과 함께 돌아가셨을지도 모릅니다.

홀로코스트 생존자인 아버지는 한 생명을 구하는 것이 곧 세계를 구하는 것이라고 가르치셨지요. 왜냐하면 당신이 구한 사람이 이 세상을 평화롭게 하고 치유하는데 기여할지도 모르기 때문입니다."

이 사고에 대해 미연방교통안전위원회에서 제출한 최종 보고서는 네 가지 요소가 이 사건의 성공적인 결말에 기여했다고 보았다. 첫 번째는 조종사들의 현명한 결정이었다.

두 번째는 그 비행기가 그 구간 운항에 굳이 필요하지 않은 구명조끼와 추가의 구명정 및 탈출용 활강기를 구비하고 있어 상당 시간 동안 물 위에서 운항하기에 적합했다는 점이다.

Vocabulary

- pass away 사망하다
- contribute to ~에 기여하다
- credit ~의 덕(공)으로 돌리다
- outcome 결과
- suitable 적절한
- extended 오랜 시간의
- operation 작전

The third one was the performance of the flight crew **during** the evacuation.

↪ 전치사 **during**: ~동안에
: 접속사 **while**과 비교

And the last one was the closeness of working boats to the landing site, **which** was *crucial for a fast response from the ferry operators and emergency workers.

관계대명사 계속적 용법 ↘

해석

세 번째는 탈출 시 승무원의 훌륭한 임무 수행 능력이었다.

그리고 마지막으로는 착륙지점이 운항 중인 배들과 가까웠다는 점이 다. 연락선 선원들과 구조대원들이 신속한 반응을 보일 수 있었던 데는 마지막 요인이 결정적인 역할을 했다.

Vocabulary

- crucial 결정적인



◇「콘텐츠산업 진흥법 시행령」제33조에 의한 표시

- 1) 제작연월일 : 2019-07-15
- 2) 제작자 : 교육지대㈜
- 3) 이 콘텐츠는 「콘텐츠산업 진흥법」에 따라 최초 제작일부터 5년간 보호됩니다.

◇「콘텐츠산업 진흥법」외에도 「저작권법」에 의하여 보호되는 콘텐츠의 경우, 그 콘텐츠의 전부 또는 일부를 무단으로 복제하거나 전송하는 것은 콘텐츠산업 진흥법 외에도 저작권법에 의한 법적 책임을 질 수 있습니다.